**240-007**


**DK** Professionel støvsuger ..... 2
**SE** industridammsugare ..... 4
**NO** Industristøvsuger ..... 6
**FI** Teollisuusimuri ..... 8
**UK** Industrial vacuum cleaner ..... 10
**DE** Industriestaubsauger ..... 12
**PL** Odkurzacz przemysłowy ..... 14

# DK

## INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af dit nye apparat, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager apparatet i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om apparatets funktioner.

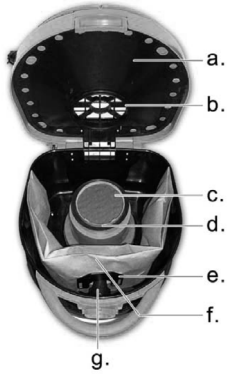
## SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Forkert brug af apparatet kan medføre personskade og beskadige apparatet.
- Anvend kun apparatet til det, det er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering (se også under Garantibestemmelser).
- Apparatet må ikke anvendes udendørs.
- Apparatet må kun sluttes til 230 V, 50 Hz.
- Apparatet, ledningen og stikket må ikke nedsænkes i vand eller lignende.
- Rør aldrig ved apparatet, ledningen eller stikkontakten med våde eller fugtige hænder.
- Forlad ikke apparatet, når det er tændt.
- Børn skal være under opsyn, når apparatet er i brug.
- Hold ledningen og apparatet væk fra varmekilder, varme genstande og åben ild.
- Sluk apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug, og før du skifter støvpose samt rengør eller udskifter filtrene.
  - o Undlad at trække i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten, men tag fat om selve stikket.
- Brug aldrig apparatet uden støvpose, motorfilter og udblæsningsfilter monteret.
- Brug kun tilbehør, der er fremstillet eller anbefalet af producenten.
- Benyt ikke apparatet på våde overflader.
- Vær særligt forsigtig ved støvsugning af trapper på grund af risikoen for at falde.
- Støvsug ikke tændstikker, varm aske, cigaretskod, hårde og skarpe genstande, våde eller fugtige emner, brændbare materialer (benzin, opløsningsmidler e.l.) eller dampe fra disse.
- Brug ikke apparatet til at støvsuge fint byggestøv – f.eks. støv fra gipsplader, murstøv og lignende.
- Apparatets indsugning og udblæsning må ikke tildækkes.
- Sørg for at holde beklædning, hår og kropsdele på afstand af apparatets indsugning og bevægelige dele.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget, hvis apparatet ikke fungerer korrekt, eller hvis det f.eks. er blevet beskadiget pga. kraftige slag el. lign.
- Hvis apparatet, ledningen eller stikket er beskadiget, skal apparatet efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør, da der ellers er risiko for at få elektrisk stød. Forsøg aldrig at reparere apparatet selv. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en reparation, der falder ind under garantien. Hvis der foretages uautoriserede indgreb i apparatet, bortfalder garantien.

## OVERSIGT OVER APPARATETS DELE

1. Ledning med stik
2. Fals til ledningsoprul
3. Tænd/sluk-knap
4. Udtag
5. Apparatstik
6. Knap til regulering af motorhastighed
7. Gulvmundstykke
8. Børsteknap
9. Fuge-/børstemundstykke
10. Børstemundstykke
11. Åbningsknap
12. Bærehåndtag
13. Slangehul
14. Slange
15. Håndtag
16. Luftspjæld
17. Slangekobling
18. Låsetapper på slange
19. Teleskoprør
20. Låseknap

a. Dæksel til udblæsningsfilter
b. Udblæsningsfilter
c. Filterpude (motorfilter)
d. Filterholder (motorfilter)
e. Støvposeholder
f. Støvpose
g. Slangestuds



## KLARGØRING AF APPARATET

- Åbn apparatets låg ved at trykke på åbningsknappen (11), der er placeret lige under låget. Knappen aktiveres ved at klemme den opad imod selve låget.
- Vip låget opad, indtil det låses på plads.
  - o Kontrollér, at der er monteret en støvpose i apparatet (se afsnittet Udskiftning af filtre og støvpose nedenfor).
  - o Kontrollér, der er monteret et motorfilter i apparatet (se afsnittet Udskiftning af filtre og støvpose nedenfor).
  - o Kontrollér, at der er monteret et udblæsningsfilter (b) under dækslet (a) på indersiden af apparatets låg (se afsnittet Udskiftning af filtre og støvpose nedenfor).
- Sørg for, at låget lukkes forsvarligt igen.
- Sæt apparatstikket (5) i udtaget (4) bag på apparatet.
- Montér slangen (14) på apparatet ved at sætte slangekoblingen (17) i slangehullet (13) på forsiden af apparatet. Vend slangekoblingen, så låsetapperne (18) passer ind i hakkene i hullet, og drej slangen en kvart omgang med uret.
  - o Hvis du vil afmontere slangen, skal du dreje slangekoblingen en kvart omgang mod uret og tage den ud af apparatet.
- Montér håndtaget (15) i den ene ende af teleskoprøret (19), og montér det ønskede mundstykke (7, 9 eller 10) i den modsatte ende af røret.

## BRUG

- Rul ledningen (1) helt ud, sæt stikket i stikkontakten, og tænd for strømmen.
- Tryk på tænd/sluk-knappen (3) for at tænde og slukke apparatet.
- Du kan indstille længden på teleskoprøret ved at trykke på låseknappen (20) og trække eller skubbe røret til den ønskede længde.
- Under brug kan motorhastigheden reguleres med knappen til regulering af motorhastighed (6). Når motorhastigheden reduceres, reduceres sugestyrken og støjniveauet samtidig.
  - o Når knappen er trykket ned, kører apparatet med fuld motorhastighed.
  - o Når knappen er oppe, kører apparatet med reduceret motorhastighed.
- Sugestyrken kan reguleres yderligere ved at åbne og lukke luftspjældet (16) på håndtaget.
  - o Når luftspjældet lukkes, suger apparatet med fuld styrke. Dette er den normale indstilling.
  - o Når luftspjældet åbnes, suger apparatet "falsk luft" ind, hvilket giver mindre sugestyrke i mundstykket. Denne funktion bruges især ved støvsugning af gardiner og andre lette emner, der let suges helt ind i røret ved fuld styrke.
- Gulvmundstykkets (7) børster har to indstillinger, som du kan skifte imellem med børsteknappen (8).
  - o Ved støvsugning af hårde overflader (trægulve, stengulve, klinker, linoleum osv.) skal mundstykkets børster være fremme.
  - o Ved støvsugning af tæpper og måtter skal børsterne være trukket ind i mundstykket.
- De forskellige mundstykker egner sig til hvert sit formål. Prøv dig frem med f.eks. fuge-/børstemundstykket (9) og børstemundstykket (10) og se, hvad du synes fungerer bedst i forskellige situationer.
  - o Vip den yderste del af det kombinerede fuge-/børstemundstykke i pilens retning, indtil det låses på plads med et klik, for at bruge dets børstefunktion. Vip børstedelen tilbage, hvis du har brug for et spidst fugemundstykke.
- Du kan løfte og bære apparatet i bærehåndtaget (12). Træk eller løft aldrig apparatet i ledningen.

## UDSKIFTNING AF FILTRE OG STØVPOSE

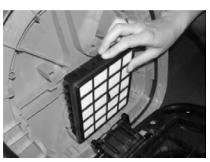
Vi anbefaler, at du rengør filtrene mindst to gange om året, eller når de er snavsede. Vi anbefaler, at du udskifter filtrene efter 4 til 6 måneders brug, når de er snavsede, eller hvis apparatets sugestyrke formindskes.

VIGTIGT! Apparatet må ikke bruges, hvis filtrene ikke er monteret.

### Udskiftning af udblæsningsfilter

**Udblæsningsfilteret filtrerer apparatets udblæsningsluft. Udblæsningsfilteret i dette apparat er et højeffektivt partikelfilter et såkaldt HEPA-filter.**

- Åbn apparatets låg ved at trykke på åbningsknappen, der er placeret umiddelbart under låget. Knappen aktiveres ved at klemme den opad imod selve låget.
- Vip låget opad, indtil det låses på plads.
- Afmonter dækslet til udblæsningsfilteret, som sidder på indersiden af apparatets låg, ved at tage fat med fingrene i hullerne langs kanten og trække dækslet ud (se det øverste billede).
- Løft udblæsningsfilteret ud af holderen (se det underste billede). Rengør filteret som beskrevet i afsnittet Rengøring nedenfor.
- Sæt udblæsningsfilteret tilbage på plads i holderen.
- Monter dækslet over udblæsningsfilteret ved at trykke det op imod låget, så det klikker på plads bag tappene langs kanten af låget.



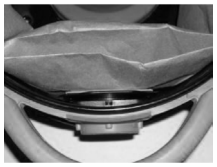
### Udskiftning af motorfilter

- Åbn apparatets låg ved at trykke på åbningsknappen, der er placeret lige under låget. Knappen aktiveres ved at klemme den opad imod selve låget.
- Vip låget opad, indtil det låses på plads.
- Tag filterpuden (c) op af filterholderen (d), og udskift eller rengør filterpuden som beskrevet i afsnittet Rengøring nedenfor.
- Sæt filterpuden tilbage i filterholderen, så de små tapper holder den på plads.
- Luk låget, og sørg for, at det låses fast med et klik.

**Udskiftning af støvpose**

**Brug aldrig apparatet, når støvposen er fuld, eller når der ikke er monteret en støvpose i apparatet.**

- Åbn apparatets låg ved at trykke på åbningsknappen, der er placeret umiddelbart under låget. Knappen aktiveres ved at klemme den opad imod selve låget.
- Vip låget opad, indtil det låses på plads.
- Træk støvposeholderen (e) op, så støvposen (f) frigøres.
- Tag forsigtigt støvposen af slangestudsen (g).
- Læg forsigtigt posen i skraldespanden. Pas på, at der ikke går hul på den. Buk eller klem ikke posen.
- Sæt en ny støvpose på slangestudsen (se det øverste billede). Kontrollér, at støvposen vender, så pilen på papstykket peger nedad.
- Skub støvposeholderen på plads: Stik papstykket ind i styrene på holderen (se det midterste billede), før holderen ind bag flangen på slangestudsen, og skub holderen så langt ned, den kan komme. Kontrollér, at støvposen sidder godt fast (se det nederste billede).
- Luk låget, og sørg for, at det låses fast med et klik.



**OPBEVARING**

- Før apparatet sættes på plads, skal ledningen rulles op. Sluk på stikkontakten, tag stikket ud, og rul ledningen op omkring falsen (2) på låget.
- Apparatet skal opbevares tørt, og der må ikke stilles tunge ting oven på apparatet.
- Du kan klemme ledningen fast i et af de små hak langs låget, så den ikke ruller sig ud under opbevaring.

**RENGØRING**

- Rengør apparatet ved at tørre det af med en klud vredet hårdt op i varmt vand. Tilsæt eventuelt lidt opvaskemiddel, hvis apparatet er meget snavset.
- Du må ikke bruge skuresvampe eller nogen former for stærke, opløsende eller slibende rengøringsmidler, da de kan ødelægge apparatets udvendige flader.
- Sørg for at holde begge filtre rene (se afsnittet Udskiftning af filtre og støvpose ovenfor).
  - o Ryst filtrene, og bank dem forsigtigt fri for støv og snavs.
  - o Filtrene kan forsigtigt vaskes i varmt vand.
  - o Sørg for, at filtrene er helt tørre, inden de monteres i apparatet. Sæt ALDRIG et vådt filter i apparatet.
- Udskift filtrene med nye af samme type, når de er slidte eller ikke kan rengøres mere.

**OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF DETTE PRODUKT**

**Bemærk, at dette Adexi-produkt er forsynet med dette symbol:**

Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer. I visse medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af på betingelse af, at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

**GARANTIBESTEMMELSER**

**Garantien gælder ikke:**

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget et uautoriseret indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, været udsat for en voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

Da vi hele tiden udvikler vores produkter på funktions- og designsiden, forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i produktet uden forudgående varsel.

**SPØRGSMÅL & SVAR**

Har du spørgsmål omkring brugen af apparatet, som du ikke kan finde svar på i denne brugsanvisning, findes svaret muligvis på vores hjemmeside www.adexi.dk. Du finder svaret ved at klikke på "Spørgsmål & svar" i menuen "Forbrugerservice", hvor de oftest stillede spørgsmål er vist.

På vores hjemmeside finder du også kontaktinformation, hvis du har brug for at kontakte os vedrørende teknik, reparation, tilbehør og reservedele.

**IMPORTØR**

Adexi Group
www.adexi.dk

Vi tager forbehold for trykfejl.

# SE

**INTRODUKTION**

För att du skall få ut så mycket som möjligt av din nya apparat bör du läsa igenom denna bruksanvisning innan du använder apparaten första gången. Vi rekommenderar också att du sparar bruksanvisningen så att du kan använda den som referens senare.

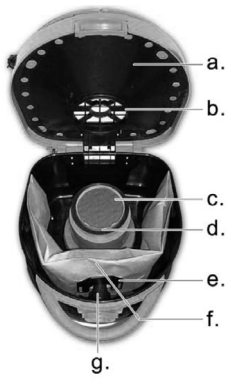
**SÄKERHETSÅTGÄRDER**

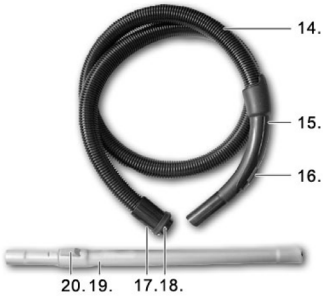
- Incorrect use of this appliance may cause personal injury and damage the appliance.
- Använd endast för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig användning eller hantering (se även Garantivillkor).
- Får ej användas utomhus.
- Får endast anslutas till 230 V, 50 Hz. Apparaten måste vara jordad.
- Varken apparaten, sladden eller stickkontakten får placeras i vatten eller annan vätska.
- Rör aldrig maskinen, sladden eller stickkontakten med våta eller fuktiga händer.
- Lämna inte dammsugaren utan tillsyn när den är igång.
- Barn må holdes under oppsyn når apparatet er i bruk.
- Undvik att ha sladden och dammsugaren i närheten av värmekällor, heta föremål och öppna lågor.
- Stäng av apparaten när den inte används och innan du byter dammpåse eller rengör eller byter filter.
  - o Undvik att dra i sladden när stickkontakten skall dras ur vägguttaget. Håll i stickkontakten i stället.
- Använd aldrig dammsugaren utan dammpåse, motorfilter och luftfilter.
- Bruk bare tilbehør som er produsert eller anbefalt av produsenten.
- Använd inte apparaten på våta ytor.
- Vær spesielt forsiktig ved støvsuging av trapper, på grunn av faren for å falle.
- Använd inte dammsugaren för att suga upp tändstickor, het aska, cigarettfimpar, hårda eller vassa föremål, våta eller fuktiga föremål, lättantändliga ämnen (bensin och lösningsmedel osv.) eller ångor från dessa.
- Ikke bruk apparatet til å støvsuge finkornet sand eller støv – f.eks. fra gips, murstein eller lignende.
- Täck inte över dammsugarens sug- eller utblåskanaler.
- Pass på at du holder klær, hår og kroppsdeler unna munnstykket og bevegelige deler på apparatet.
- Använd inte apparaten om sladden eller stickkontakten är skadad, om den inte fungerar korrekt eller om den skadats av tung belastning, slag eller liknande.
- Om apparaten eller stickproppen är skadad måste utrustningen undersökas och om nödvändigt repareras av en auktoriserad reparatör. I annat fall finns risk för elektriska stötar. Försök aldrig reparera apparaten själv. Kontakta inköpsstället för reparationer som täcks av garantin. Ej auktoriserade reparationer eller ändringar på apparaten gör garantin ogiltig.

**BESKRIVNING AV APPARATENS DELAR**

1. Sladd med kontakt
2. Sladdvinda
3. On/off-knapp
4. Terminal
5. Kontakt
6. Knapp för motorhastighet
7. Golvmunstycke
8. Borstreglage
9. Fog/borstmunstycke
10. Borstmunstycke
11. Åpne-knapp
12. Bärhandtag
13. Slangöppning
14. Slang
15. Handtag
16. Lufthål
17. Slangkoppling
18. Låsflikar på slangen
19. Teleskoprör
20. Låseknapp

a. Skydd för utblåsfilter
b. Utblåsingsfilter
c. Filter (motorfilter)
d. Filterhållare (motorfilter)
e. Støvposeholder
f. Dammpåse
g. Rörmynning




**FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGSTILLFÄLLET**

- Öppna dammsugarens lock genom att trycka på öppningsknappen (11) som sitter direkt under locket. Aktivera knappen genom att trycka den uppåt mot locket.
- Öppna locket tills det låses på plats.
  - o Kontrollera att en dammpåse sitter i (se Byte av filter och påse nedan).
  - o Kontrollera att ett motorfilter sitter i (se Byte av filter och påse nedan).
  - o Kontrollera att det sitter ett utblåsfilter (b) under skyddet (a) på insidan av dammsugarlocket (se Byte av filter och påse nedan).
- Stäng locket ordentligt.
- Sätt i anslutningen (5) i terminalen (4) på dammsugarens baksida.
- Fäst slangen (14) genom att sätta in slangkopplingen (17) i slangöppningen (13) på dammsugarens framsida. Vrid slangkopplingen så att låsflikarna (18) passar in i skårorna i öppningen och vrid sedan slangen medurs 90 grader.
  - o För att ta bort slangen vrider du slangkopplingen moturs 90 grader och drar ut den.

Fäst handtaget (15) i ena änden av teleskopröret (19) och sätt fast önskat munstycke (7, 9 eller 10) i andra änden av röret.

**ANVÄNDNING**

- Dra ut sladden (1) helt, sätt i kontakten och sätt på strömmen.
- Tryck på on/off-knappen (3) för att starta eller stänga av apparaten.
- Tryck på låsknappen (20) på röret och tryck ihop eller dra ut röret till önskad längd.
- När dammsugaren används kan motorns hastighet justeras genom att du trycker på knappen som reglerar motorhastigheten (6). När motorhastigheten minskas reduceras samtidigt sugstyrkan och ljudnivån.
  - o När knappen är nedtryckt kör dammsugaren på full motorhastighet.
  - o När knappen är uppe kör dammsugaren på reducerad motorhastighet.
- Sugstyrkan kan även regleras genom att du öppnar och stänger lufthålet (16) på handtaget.
  - o När lufthålet är stängt har du full sugstyrka. Detta är standardinställningen.
  - o När lufthålet är öppet släpps mer luft in, vilket reducerar sugstyrkan i golvmunstycket. Den här funktionen används för att dammsuga gardiner och andra lätta föremål som kan sugas in i munstycket.
- Borstarna till golvmunstycket (7) har två lägen som kan väljas med borstreglaget (8).
  - o Munstyckets borstar bör vara ute vid rengöring av hårda ytor (sten- eller trägolv, klinkers, linoleumgolv osv.).
  - o När du støvsuger tepper og matter, skal børstene trekkes inn i munnstykket.
- Hvert munnstykke har et eget formål. Prova dem båda i olika situationer och se vad du tycker passar bäst.
  - o För att använda borstfunktionen trycker du spetsen på det kombinerade fog/borstmunstycket mot det håll som pilen pekar tills den klickar på plats. För tillbaka borsten om du behöver ett spetsigt munstycke.
- Du kan lyfta och bära apparaten med hjälp av bärhandtaget (12). Dra eller lyft aldrig apparaten i sladden.

**BYTE AV FILTER OCH PÅSE**

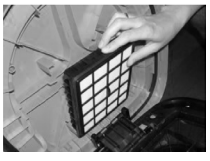
Vi rekommenderar rengöring av filtren minst två gånger om året eller vid behov. Vi rekommenderar att filtren byts ut efter 4 till 6 månaders användning, när de har blivit smutsiga eller om dammsugarens sugstyrka har försämrats.

VIKTIGT! Dammsugaren får inte användas utan filtren.

**Skifte av utblåsingsfilter**

**Brukes til å filtrere utblåsingsluften fra støvsugeren. Utblåsfiltret på den här dammsugaren är ett mycket effektivt partikelfilter – ett så kallat HEPA-filter.**

- Öppna dammsugarlocket genom att trycka på öppningsknappen som sitter direkt under locket. Aktivera knappen genom att trycka den uppåt mot locket.
- Öppna locket tills det låses på plats.
- Ta bort utblåsfiltrets skydd som sitter på insidan av dammsugarlocket genom att ta tag i hålen längs kanterna och dra ut skyddet (se översta bilden).
- Lyft ur utblåsfiltret från hållaren (se nedre bilden). Rengör filtret enligt beskrivningen under Rengöring nedan.
- Sätt tillbaka utblåsfiltret i hållaren.
- Sätt tillbaka skyddet över utblåsfiltret genom att trycka det mot locket tills det klickar på plats bakom flikarna i kanten av locket.

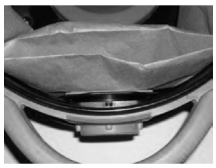


**Skifte av motorfilter**

- Öppna dammsugarlocket genom att trycka på öppningsknappen som sitter direkt under locket. Aktivera knappen genom att trycka den uppåt mot locket.
- Öppna locket tills det låses på plats.
- Ta bort filtret (c) från filterhållaren (d) och byt ut det eller rengör filtret enligt beskrivningen under Rengöring nedan.
- Sätt tillbaka filtret i filterhållaren så att det låses på plats med hjälp av flikarna.
- Stäng locket och se till att det sätts på plats med ett klickljud.

**Skifte av støvposer**

**Använd aldrig dammsugaren om dammpåsen är full eller utan dammpåse.**



- Öppna dammsugarlocket genom att trycka på öppningsknappen som sitter direkt under locket. Aktivera knappen genom att trycka den uppåt mot locket.
- Öppna locket tills det låses på plats.
- Dra ut påshållaren (e) så att dammpåsen (f) frigörs.
- Ta försiktigt bort dammpåsen från rörmynningen (g).
- Placera försiktigt dammpåsen i sophinken. Försäkra dig om att det inte är några hål i den. Du får inte vika eller trycka ihop påsen.
- Sätt fast en ny påse vid rörmynningen (se övre bilden). Kontrollera att dammpåsen sitter så att pilen på kartongbiten pekar nedåt.
- För påshållaren tillbaka på plats. För in kartongbiten i hållarens skåror (se mellersta bilden), skjut in hållaren bakom rörmynningen och tryck ned hållaren så långt det går. Kontrollera att påsen sitter fast ordentligt (se nedre bilden).
- Stäng locket och se till att det klickar på plats.

**OPPBEVARING**

- Rulla alltid in sladden innan du ställer undan apparaten. Stäng av dammsugaren, dra ur kontakten och vira sladden runt lockets sladdvinda (2).
- Oppbevares på et tørt og kjølig sted. Ikke legg tunge gjenstander oppå støvsugeren.
- Tryck in sladden i en av de små skårorna längs med locket så att den inte rullar upp under förvaring.

**RENGÖRING**

- Rengör dammsugaren genom att torka den med en urvriden trasa doppad i ljummet vatten. Lite rengöringsmedel kan användas om apparaten är mycket smutsig.
- Använd inte grova rengöringssvampar, någon form av starkt lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel eftersom de kan skada dammsugarens utsida.
- Se alltid till att hålla båda filtren rena (se Byte av filter och påse ovan).
  - o Skaka och slå försiktigt på filtren för att få bort smuts och damm.
  - o Filtren kan tvättas försiktigt i ljummet vatten.
  - o Kontrollera att de är helt torra innan du sätter tillbaka dem i apparaten. Sett ALDRI et vått filter i apparatet.
- När ett filter är utslitet eller inte kan rengöras ordentligt ska det bytas ut mot ett filter av samma sort.

**INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA PRODUKT**

**Lägg märke till att denna Adexi-produkt är märkt med följande symbol:**

Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar måste kasseras separat.

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad återlämna sin använda utrustning till angivna insamlingsplatser. I en del medlemsländer kan man i vissa fall returnera den använda utrustningen till återförsäljaren när man köper ny utrustning. Kontakta din återförsäljare, distributör eller lokala myndighet för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar.

**GARANTIVILLKOR**

**Garantin gäller inte om:**

- ovanstående instruktioner inte följs
- apparaten har modifierats
- apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada eller
- fel har uppstått till följd av fel på nätspänningen.

På grund av konstant utveckling av våra produkter, både på funktions- och designsidan, förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

**FRÅGOR OCH SVAR**

Om du har några frågor angående användningen av apparaten och du inte kan hitta svaret i denna bruksanvisning kan du gå in på vår webbplats på www.adexi.se. Gå till menyn "Konsumentservice" och klicka på "Frågor och svar" om du vill se de vanligaste frågorna och svaren.

Du hittar även kontaktinformation om du behöver kontakta oss angående tekniska frågor, reparationer och reservdelar.

**IMPORTÖR**

Adexi Group
www.adexi.se

Adexi ansvarar inte för eventuella tryckfel.

# NO

## INLEDNING

For at du skal få mest mulig glede av det nye apparatet, ber vi deg lese nøye gjennom denne bruksanvisningen før første gangs bruk. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

## SIKKERHETSREGLER

- Feil bruk av apparatet kan føre til personskader og skader på apparatet.
- Må ikke brukes til andre formål enn det er beregnet på. Produsenten er ikke ansvarlig for skade som skyldes feilaktig bruk eller håndtering. (Se også garantibetingelsene.)
- Ikke beregnet på utendørs bruk.
- Apparatet skal bare tilkobles 230 V, 50 Hz. Apparatet må være jordet.
- Apparatet, ledningen eller støpselet må aldri legges i vann eller annen form for væske.
- Ikke ta på apparatet, ledningen eller støpselet med våte eller fuktige hender.
- Gå aldri fra apparatet mens det står på.
- Barn må holdes under oppsyn når apparatet er i bruk.
- Hold ledningen og apparatet unna varmekilder, varme gjenstander og åpen ild.
- Slå av apparatet og dra ut støpselet når det ikke er i bruk, før du skifter støvpose eller før du rengjør eller skifter filter.
  - o Ikke dra i ledningen når du trekker støpselet ut av kontakten. Ta i stedet godt tak i støpselet.
- Ikke bruk apparatet hvis støvpose, motorfilter og luftfilter ikke er montert.
- Bruk bare tilbehør som er produsert eller anbefalt av produsenten.
- Må ikke brukes på våte flater.
- Vær spesielt forsiktig ved støvsuging av trapper, på grunn av faren for å falle.
- Ikke bruk apparatet til å støvsuge fyrstikker, varm aske, sigarettstumper, harde eller skarpe gjenstander, våte eller fuktige stoffer, brennbare materialer (bensin, løsemidler osv.) eller damp fra slike.
- Ikke bruk apparatet til å støvsuge finkornet sand eller støv – f.eks. fra gips, murstein eller lignende.
- Innsugings- og utblåsingsåpningen må ikke dekkes til.
- Pass på at du holder klær, hår og kroppsdeler unna munnstykket og bevegelige deler på apparatet.
- Ikke bruk apparatet hvis ledningen eller støpselet er skadet, hvis det ikke fungerer som det skal, eller hvis det er skadet etter støt eller lignende.
- Hvis apparatet eller støpselet er skadet, må det kontrolleres og om nødvendig repareres av autorisert servicepersonale. Hvis så ikke skjer, foreligger det fare for elektrisk støt. Prøv aldri å reparere apparatet selv. Kontakt forretningen du kjøpte apparatet i ved garantireparasjoner. Uautoriserte reparasjoner eller endringer på apparatet vil føre til at garantien ikke gjelder lenger.

## OVERSIKT OVER APPARATETS DELER

1. Ledning med støpsel
2. Spor til ledningen
3. På/av-knapp
4. Kontakt
5. Støpsel
6. Knapp til regulering av motorhastighet
7. Gulvmunnstykke
8. Børste ut/inn
9. Fuge-/børstemunnstykke
10. Børstemunnstykke
11. Åpne-knapp
12. Bærehåndtak
13. Slangeåpning
14. Slange
15. Håndtak
16. Ventilasjonsåpning
17. Slangetilkobling
18. Låsetapp på slange
19. Teleskoprør
20. Låseknapp

a. Deksel til utblåsingsfilter
b. Utblåsingsfilter
c. Filter (motorfilter)
d. Filterholder (motorfilter)
e. Støvposeholder
f. Støvpose
g. Slangemunnstykke

## KLARGJØRE APPARATET

- Åpne lokket til apparatet ved å trykke på åpne-knappen (11) som sitter rett under lokket. Aktiver knappen ved å trykke den oppover mot lokket.
- Åpne lokket slik at det låses på plass.
  - o Kontroller at det er satt inn en støvpose (se Skifte filtre og støvpose nedenfor).
  - o Kontroller at det er satt inn et motorfilter (se Skifte filtre og støvpose nedenfor).
  - o Kontroller at det er satt inn et utblåsingsfilter (b) under dekselet (a) på innsiden av lokket til apparatet (se Skifte filtre og støvpose nedenfor).
- Lukk lokket forsvarlig.
- Sett støpselet (5) inn i kontakten (4) bak på apparatet.
- Fest slangen (14) til apparatet ved å stikke slangetilkoblingen (17) inn i slangeåpningen (13) foran på apparatet. Vri slangekoblingen slik at låsetappene (18) passer inn i hakkene i åpningen, og vri deretter slangen 90 grader med urviserne.
  - o Slangen tas av igjen ved å vri slangetilkoblingen 90 grader mot urviserne og trekke den ut.
- Fest håndtaket (15) i den ene enden av teleskoprøret (19), og fest ønsket munnstykke (7, 9 eller 10) i den motsatte enden av røret.

## BRUKE APPARATET

- Rull ledningen (1) helt ut, sett i støpselet og slå på strømmen.
- Start og stopp apparatet ved å trykke på på/av-knappen (3).
- Trykk på låseknappen (20) på røret og reguler røret til ønsket lengde ved å trekke det ut eller inn.
- Under bruk kan motorhastigheten reguleres ved å trykke på hastighetsreguleringsknappen (6). Hvis motorhastigheten reduseres, reduseres samtidig sugekraften og støynivået.
  - o Når du trykker knappen ned, går apparatet med full motorhastighet.
  - o Når knappen står i øvre stilling, går apparatet med redusert motorhastighet.
- Sugekraften kan reguleres ytterligere ved å åpne og lukke ventilasjonsåpningen (16) på håndtaket.
  - o Når åpningen er lukket, oppnås full sugekraft. Dette er standardinnstillingen.
  - o Når ventilasjonsåpningen er åpen, suges det inn mer luft slik at sugekraften i gulvmunnstykket reduseres. Denne funksjonen brukes ved rengjøring av gardiner og andre lette ting som kan bli sugd inn i munnstykket.
- Børstene på gulvmunnstykket (7) har to innstillinger som kan velges ved hjelp av knappen for børste ut/inn (8).
  - o Ved støvsuging av harde overflater (stein- eller tregulv, fliser osv.) skal børstene på munnstykket være ute.
  - o Ved støvsuging av tepper og matter skal børstene trekkes inn i munnstykket.
- Hvert munnstykke har et eget formål. Prøv deg frem, slik at du finner ut hvilke munnstykker du foretrekker på de ulike bruksområdene.
  - o Vipp enden av det kombinerte fuge-/børstemunnstykket i pilens retning, inntil det klikker på plass og du kan bruke børstefunksjonen. Vipp børsten bakovver hvis du ønsker et spisst munnstykke.
- Du kan løfte og bære apparatet ved hjelp av bærehåndtaket (12). Ikke trekk eller løft apparatet etter ledningen.

## SKIFTE FILTRE OG STØVPOSE

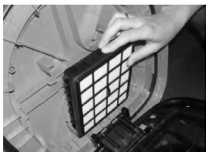
Vi anbefaler at du rengjør filtrene minst to ganger i året, eller ved behov. Vi anbefaler å skifte filtre etter 4–6 måneders bruk, når de er skitne eller hvis apparatets sugekraft blir dårligere.

VIKTIG! Apparatet må ikke brukes hvis filtrene ikke er på plass.

### Skifte utblåsingsfilter

**Brukes til å filtrere utblåsingsluften fra apparatet. Utblåsingsfilteret i dette apparatet er et meget effektivt partikkelfilter – et såkalt HEPA-filter.**

- Åpne lokket til apparatet ved å trykke på åpne-knappen som sitter rett under lokket. Aktiver knappen ved å trykke den oppover mot lokket.
- Åpne lokket slik at det låses på plass.
- Ta av dekselet til utblåsingsfilteret, som sitter på innsiden av lokket til apparatet, ved å ta tak i hullene langs kanten og trekke dekselet ut (se det øverste bildet).
- Løft utblåsingsfilteret ut av holderen (se det nederste bildet). Rengjør filteret som beskrevet under Rengjøring nedenfor.
- Sett utblåsingsfilteret tilbake i holderen.
- Fest dekselet over utblåsingsfilteret ved å trykke det opp mot lokket inntil det klikker på plass bak tappene langs kanten av lokket.

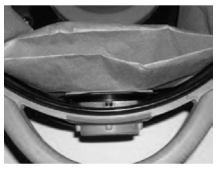


### Skifte motorfilter

- Åpne lokket til apparatet ved å trykke på åpne-knappen som sitter rett under lokket. Aktiver knappen ved å trykke den oppover mot lokket.
- Åpne lokket slik at det låses på plass.
- Ta filteret (c) ut av filterholderen (d) og skift eller rengjør filteret som beskrevet under Rengjøring nedenfor.
- Sett filteret tilbake i filterholderen igjen slik at det låses på plass av tappene.
- Lukk dekslet og pass på at det klikker på plass.

**Skifte støvpose**

**Apparatet må aldri brukes hvis støvposen er full eller hvis det ikke er pose i apparatet.**



- Åpne lokket til apparatet ved å trykke på åpne-knappen som sitter rett under lokket. Aktiver knappen ved å trykke den oppover mot lokket.
- Åpne lokket slik at det låses på plass.
- Trekk ut støvposeholderen (e) slik at støvposen (f) løsner.
- Ta støvposen forsiktig ut av slangemunnstykket (g).
- Legg posen forsiktig i søppelet. Pass på at det ikke går hull på den. Ikke brett sammen eller trykk på posen.
- Fest en ny støvpose til slangemunnstykket (se det øverste bildet). Kontroller at støvposen er plassert slik at pilen på pappstykket peker ned.
- Trykk støvposeholderen på plass. Sett pappstykket inn i føringene på holderen (se det midterste bildet), skyv holderen bak leppen til slangemunnstykket og trykk holderen så langt ned som den går. Kontroller at støvposen er forsvarlig festet (se det nederste bildet).
- Lukk lokket og pass på at det klikker på plass.

**OPPBEVARING**

- Før apparatet settes bort skal ledningen rulles inn. Slå av strømmen, trekk ut støpselet og vikle ledningen rundt sporet (2) på lokket.
- Oppbevares på et tørt og kjølig sted. Ikke legg tunge gjenstander oppå apparatet..
- Trykk ledningen inn i et av de små hakkene langs lokket, slik at den ikke ruller seg ut mens den står oppbevart.

**RENGJØRING**

- Rengjør apparatet ved å tørke av det med klut oppvridd i lunkent vann. Bruk litt vaskemiddel hvis apparatet er svært skittent.
- Ikke bruk skuresvamper, sterke løsemidler eller rengjøringsmidler som inneholder slipemidler, da disse kan skade utsiden av apparatet.
- Sørg for at begge filtrene alltid er rene (se Skifte filtre og støvpose ovenfor).
  - o Rist og slå filtrene omhyggelig for å fjerne støv og smuss.
  - o Filtrene kan vaskes forsiktig i lunkent vann.
  - o Kontroller at de er helt tørre før de settes inn i apparatet. Sett ALDRI et vått filter inn i apparatet.
- Skift ut filtrene med filtre av samme type når de er utslitt og ikke lenger kan rengjøres.

**MILJØINFORMASJON**

**Vær oppmerksom på at dette Adexi-produktet er merket med følgende symbol:**

Det betyr at dette produktet ikke må avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall, da elektrisk og elektronisk avfall skal avhendes separat.

I henhold til WEEE-direktivet skal det enkelte medlemslandet sørge for riktig innsamling, gjenvinning, håndtering og resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Private husholdninger i EU kan levere brukt utstyr til bestemte resirkuleringsstasjoner vederlagsfritt. I noen medlemsland kan det ved kjøp av nytt utstyr være mulig å levere brukt utstyr til forhandleren som solgte det. Kontakt forhandleren, distributøren eller offentlige myndigheter hvis du ønsker ytterligere informasjon om hva du skal gjøre med elektrisk og elektronisk avfall.

**GARANTIVILKÅR**

**Garantien gjelder ikke**

- Hvis instruksjonene over ikke følges
- Hvis apparatet har blitt endret
- hvis apparatet er brukt feil, har vært utsatt for hard håndtering eller på en eller annen måte er blitt skadet
- hvis det har oppstått feil som følge av feil i strømforsyningen.

Fordi vi hele tiden utvikler funksjonene og utformingen av produktene våre, forbeholder vi oss retten til å endre produktet uten forvarsel.

**SPØRSMÅL OG SVAR**

Hvis du har spørsmål vedrørende bruk av apparatet som du ikke finner svar på i denne bruksanvisningen, kan du ta en titt på nettsidene våre på www.adexi.eu. Gå til menyen "Consumer Service", og klikk på "Question & Answer" for å se ofte stilte spørsmål.

Se også kontaktinformasjonen hvis du ønsker å kontakte oss vedrørende tekniske problemer, reparasjoner, tilbehør og reservedeler.

**IMPORTØR**

Adexi Group
www.adexi.eu

Vi står ikke ansvarlig for eventuelle trykkfeil.

# FI

## JOHDANTO

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa, niin saat parhaan hyödyn uudesta laitteestasi. Suosittelemme myös, että säilytät nämä ohjeet. Näin voit perehtyä laitteesi eri toimintoihin myöhemminkin.

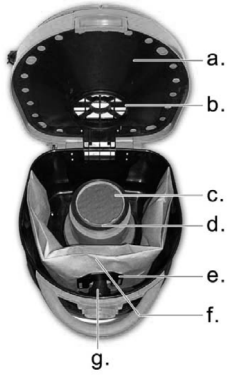
## TURVALLISUUSTOIMENPITEET

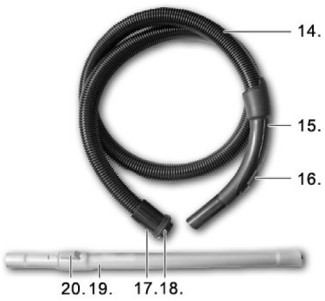
- Tämän laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja vahingoittaa laitetta.
- Käytä laitetta vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä tai käsittelystä johtuvista vahingoista (katso myös kohta Takuuehdot).
- Ei ulkokäyttöön.
- Laite voidaan kytkeä vain verkkoon, jonka jännite on 230 V ja taajuus 50 Hz. Laite tulee maadoittaa.
- Älä aseta laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä koske laitteeseen, virtajohtoon tai pistokkeeseen märillä tai kosteilla käsillä.
- Älä koskaan jätä laitetta vartioimatta, kun sen virta on kytkettynä.
- Valvo lapsia, kun laitetta käytetään.
- Suojaa virtajohto ja laite lämmönlähteiltä, kuumilta esineiltä ja avotulelta.
- Sammuta pölynimuri ja irrota pistoke pistorasiasta ennen pölypussin vaihtamista, ennen suodattimien puhdistamista tai vaihtamista ja kun laitetta ei käytetä.
  - o Vältä johdosta vetämistä, kun pistoke irrotetaan pistorasiasta. Ota sen sijaan kiinni pistokkeesta.
- Älä koskaan käytä laitetta ilman pölypussia, moottorisuodatinta tai ilmansuodatinta.
- Käytä vain valmistajan valmistamia tai suosittelemia lisävarusteita.
- Älä imuroi laitteella märkiä pintoja.
- Noudata kaatumisvaaran vuoksi erityistä varovaisuutta imuroidessasi portaita.
- Älä imuroi tulitikkuja, kuumaa tuhkaa, tupakantumppeja, kovia tai teräviä esineitä, märkiä tai kosteita aineita, tulenarkoja aineita (bensiiniä, liuottimia jne.) tai tällaisista aineista vapautuvaa höyryä.
- Älä imuroi hienojakoista hiekkaa tai rakennuspölyä, esim. kipsilevyistä, tiilistä tai muista vastaavista.
- Älä peitä laitteen imu- tai ilmanpoistoaukkoa.
- Pidä vaatteet, hiukset ja ruumiinosat poissa laitteen suuttimesta ja liikkuvista osista.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai virtapistoke on vaurioitunut, jos se ei toimi kunnolla tai jos se on vaurioitunut esimerkiksi voimakkaan iskun seurauksena.
- Jos laite tai pistoke on vaurioitunut, valtuutetun korjaajan on sähköiskuvaaran välttämiseksi tarkistettava ja tarvittaessa korjattava laite. Älä yritä itse korjata laitetta. Jos tarvitset takuuhuoltoa, ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit laitteen. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta korjataan tai muunnellaan ilman valtuuksia.

## LAITTEEN PÄÄOSAT

1. Virtajohto
2. Virtajohdon ura
3. Virtakytkin
4. Liitoskohta
5. Liitin
6. Moottorin tehon säätöpainike
7. Lattiasuulake
8. Harjatoiminnon vaihtopainike
9. Rako-/harjasuulake
10. Harjasuulake
11. Avauspainike
12. Kantokahva
13. Letkun kiinnitysaukko
14. Letku
15. Kädensija
16. Ilmastointiaukko
17. Letkun liitin
18. Letkun lukitustapit
19. Teleskooppivarsi
20. Lukituspainike

a. Poistoilman suodattimen kansi
b. Poistoilman suodatin
c. Suodatin (moottorisuodatin)
d. Suodatinpidike (moottorisuodatin)
e. Pölypussin pidike
f. Pölypussi
g. Putken suuaukko




## LAITTEEN VALMISTELU

- Avaa laitteen kansi painamalla välittömästi kannen alla olevaa avauspainiketta (11). Paina painiketta ylöspäin kohti kantta.
- Avaa kantta, kunnes se lukkiutuu paikalleen.
  - o Tarkista, että pölypussi on paikallaan (katso jäljempää osio Suodattimien ja pölypussin vaihtaminen).
  - o Tarkista, että moottorisuodatin on paikallaan (katso jäljempää osio Suodattimien ja pölypussin vaihtaminen).
  - o Tarkista, että poistoilman suodatin (b) on paikallaan kannen (a) alla laitteen kannen sisäpuolella (katso jäljempää osio Suodattimien ja pölypussin vaihto).
- Sulje kansi tiukasti.
- Aseta liitin (5) laitteen takaosassa olevaan liitoskohtaan (4).
- Liitä letku (14) laitteeseen työntämällä letkun liitin (17) laitteen etuosassa olevaan letkun kiinnitysaukkoon (13). Käännä letkun liitintä siten, että lukitustapit (18) osuvat aukon loviin, ja käännä sen jälkeen letkua 90 astetta myötäpäivään.
  - o Irrota letku kääntämällä letkun liitintä 90 astetta vastapäivään, ja vedä letku irti.
- Liitä kädensija (15) teleskooppivarren (19) toiseen päähän ja haluamasi suulake (7, 9 tai 10) varren vastakkaiseen päähän.

## KÄYTTÖ

- Kelaa virtajohto (1) kokonaan auki, liitä se pistorasiaan ja kytke virta päälle.
- Laite käynnistetään ja sammutetaan painamalla virtakytkintä (3).
- Paina varren lukituspainiketta (20), ja säädä varren pituus haluamaksesi työntämällä vartta sisään tai vetämällä sitä ulos.
- Käytön aikana moottorin tehoa voidaan säätää painamalla moottorin tehon säätöpainiketta (6). Kun pienennät moottorin tehoa, imuteho ja ääni heikkenevät yhtä aikaa.
  - o Kun painiketta painetaan uudelleen, laite käy jälleen täydellä teholla.
  - o Kun painike on ylhäällä, laite käy pienemmällä teholla.
- Imutehoa voidaan säätää myös avaamalla ja sulkemalla kädensijan ilmastointiaukko (16).
  - o Kun aukko on kiinni, imuteho on suurin. Tämä on perusasetus.
  - o Kun aukkoa avataan, sisään pääsee enemmän ilmaa ja lattiasuulakkeen imuteho heikkenee. Tämän toiminnon avulla voi puhdistaa verhoja ja muita kevyitä esineitä, jotka suulake voi muutoin imeä sisäänsä.
- Lattiasuulakkeen (7) harjaosassa on kaksi asetusta. Asetus valitaan harjatoiminnon vaihtopainikkeella (8).
  - o Kovia pintoja (esimerkiksi kivi- tai puulattiaa, tiiltä, korkkimattoa) imuroitaessa suulakkeen harjaosan tulee olla vedettynä ulos.
  - o Mattoja imuroitaessa harjaosan tulee olla vedettynä suulakkeen sisään.
- Jokaisella suulakkeella on erityistarkoituksensa. Kokeile jokaista suulaketta eri tilanteissa, niin löydät mieleisesi vaihtoehdot.
  - o Kun haluat käyttää rako-/harjasuulakeyhdistelmän harjatoimintoa, kallista suulakkeen kärkeä nuolen mukaan, kunnes se napsahtaa paikalleen. Kallista harjaosa takaisin, jos tarvitset rakosuulaketta.
- Voit nostaa ja kantaa laitetta kantokahvasta (12). Älä koskaan vedä tai nosta laitetta virtajohdosta.

## SUODATTIMIEN JA PÖLYPUSSIN VAIHTO

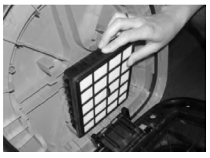
Suosittelemme suodattimien puhdistusta vähintään kaksi kertaa vuodessa tai tarpeen mukaan. Suosittelemme vaihtamaan suodattimet 4–6 kuukauden käytön jälkeen ja aina, kun ne ovat likaisia tai pölynimurin imuteho heikkenee.

TÄRKEÄÄ! Laitetta ei tule käyttää ilman suodattimia.

### Poistoilman suodattimen vaihtaminen

**Suodatin suodattaa laitteesta poistuvan ilman. Tämän laitteen poistoilman suodatin on erittäin tehokas hiukkassuodatin – niin kutsuttu HEPA-suodatin.**

- Avaa laitteen kansi painamalla välittömästi kannen alla sijaitsevaa avauspainiketta. Paina painiketta ylöspäin kohti kantta.
- Avaa kantta, kunnes se lukkiutuu paikalleen.
- Irrota laitteen kannen alla olevan poistoilman suodattimen kansi asettamalla sormesi reunoissa oleviin reikiin ja vedä kansi ulos (katso ylempi kuva).
- Vedä poistoilman suodatin ulos pidikkeestä (katso alempi kuva). Puhdista suodatin jäljempänä olevan Puhdistus-osion ohjeiden mukaan.
- Laita poistoilman suodatin takaisin pidikkeeseen.
- Kiinnitä poistoilman suodattimen kansi painamalla sitä laitteen kantta vasten, kunnes se napsahtaa paikalleen kannen reunoissa olevien tappien taakse.

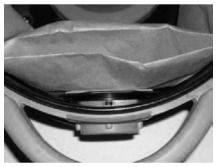


### Moottorisuodattimen vaihtaminen

- Avaa laitteen kansi painamalla välittömästi kannen alla sijaitsevaa avauspainiketta. Paina painiketta ylöspäin kohti kantta.
- Avaa kantta, kunnes se lukkiutuu paikalleen.
- Poista suodatin (c) suodatinpidikkeestä (d), ja vaihda puhdas suodatin jäljempänä olevan Puhdistus-osion ohjeiden mukaisesti.
- Vaihda suodatin suodatinpidikkeeseen siten, että tapit lukitsevat sen paikalleen.
- Sulje kansi ja varmista, että se napsahtaa kiinni.

**Pölypussin vaihtaminen**

**Älä koskaan käytä laitetta, jos pölypussi on täynnä tai jos pölypussia ei ole lainkaan.**



- Avaa laitteen kansi painamalla välittömästi kannen alla sijaitsevaa avauspainiketta. Paina painiketta ylöspäin kohti kantta.
- Avaa kantta, kunnes se lukkiutuu paikalleen.
- Vedä pölypussin pidikettä (e) ulos niin, että pölypussi (f) vapautuu.
- Irrota pölypussi varovasti putken suuaukosta (g).
- Vie pölypussi roska-astiaan. Varmista, että pussissa ei ole reikiä. Älä taita tai paina pussia.
- Kiinnitä uusi pölypussi putken suuaukkoon (katso ylempi valokuva). Tarkista, että pölypussi on sijoitettu siten, että pahviosan nuoli osoittaa alaspäin.
- Työnnä pölypussin pidike paikalleen. Aseta pahviosa pidikkeen uriin (katso keskimmäinen kuva), liu'uta pidike putken suuaukon reunan taakse ja työnnä pidike mahdollisimman alas. Tarkista, että pölypussi on tiukasti kiinni (katso alin kuva).
- Sulje kansi ja varmista, että se napsahtaa kiinni.

**SÄILYTYS**

- Kelaa virtajohto sisään ennen laitteen siirtämistä säilytyspaikkaan. Sammuta virta, irrota pistoke virtalähteestä ja kierrä sähköjohto kannessa olevaan virtajohdon uraan (2).
- Säilytä laitetta kuivassa ja viileässä paikassa. Älä aseta laitteen päälle painavia esineitä.
- Työnnä virtajohto yhteen kannen pienistä pidikkeistä, jottei johto purkautuisi säilytyksen aikana.

**PUHDISTUS**

- Pyyhi laite haaleaan veteen kostetulla liinalla. Jos laite on hyvin likainen, veteen voi lisätä hieman pesuainetta.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen hankaussientä, vahvoja liuottimia tai hankaavia puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa laitteen ulkopintaa.
- Varmista aina, että molemmat suodattimet ovat puhtaat (katso edellä oleva ohje Suodattimien ja pölypussin vaihto).
  - o Ravista ja taputtele suodattimia varovasti, jotta pöly ja lika irtoaisivat.
  - o Suodattimet voi myös pestä varovasti haalealla vedellä.
  - o Varmista, että sieni on täysin kuiva, ennen kuin asetat sen takaisin laitteeseen. Laitteeseen EI SAA KOSKAAN laittaa märkää suodatinta.
- Vaihda suodattimet uusiin samantyyppisiin, kun ne ovat kuluneet tai kun niitä ei saa enää kunnolla puhdistettua.

**TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTTÄMISESTÄ**

**Tämä Adexi-tuote on merkitty seuraavalla symbolilla:**

Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkajäte on hävitettävä erikseen.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin. Käytetty laite voidaan joissakin jäsenvaltioissa ja tietyissä tapauksissa palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat jälleenmyyjältäsi, tukkukauppiaaltasi tai paikallisilta viranomaisilta.

**TAKUUEHDOT**

**Takuu ei ole voimassa, jos**

- edellä olevia ohjeita ei ole noudatettu
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai rajusti tai se on kärsinyt muita vaurioita
- syntyneet viat johtuvat sähköverkon häiriöistä.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

**KYSYMYKSIÄ JA VASTAUKSIA**

Jos sinulla on kysyttävää laitteen käytöstä etkä löydä vastausta tästä käyttöoppaasta, vieraile kotisivuillamme osoitteessa www.adexi.eu.
Katso usein esitettyjen kysymysten vastaukset Consumer Service -valikon (asiakaspalvelu) kohdasta ”Question & Answer”.

Sivuilla on myös yhteystietomme siltä varalta, että sinun täytyy ottaa meihin yhteyttä teknisiä tietoja, korjauksia, lisävarusteita tai varaosia koskevissa asioissa.

**Maahantuoja:**

Adexi Group
www.adexi.eu

Emme vastaa mahdollisista painovirheistä.

# UK

## INTRODUCTION

To get the best out of your new appliance, please read this user guide carefully before using it for the first time. We also recommend that you keep the instructions for future reference, so that you can remind yourself of the functions of your appliance.

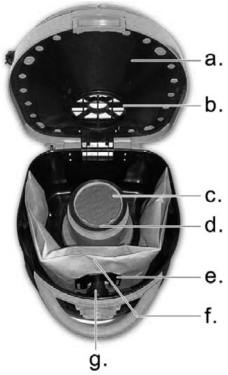
## SAFETY MEASURES

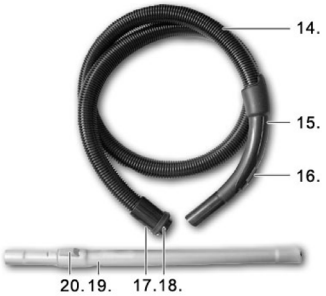
- Incorrect use of this appliance may cause personal injury and damage the appliance.
- Use for its intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any injury or damage resulting from incorrect use or handling (see also Guarantee Terms).
- Not for outdoor use.
- For connection to 230 V, 50 Hz only. The appliance must be earthed.
- The apparatus, cord or plug must not be placed in water or any other liquid.
- Never touch the appliance, cord or plug with wet or damp hands.
- Never leave the appliance unattended when it is switched on.
- Keep children under supervision when in use.
- Keep the cord and appliance away from heat sources, hot objects and naked flames.
- Switch the appliance off and unplug it when it is not in use, and before you change the dust bag and clean or replace the filters.
  - o Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the plug.
- Never use the appliance unless it has a dust bag, motor filter and air filter fitted.
- Only use accessories manufactured or recommended by the manufacturer.
- Do not use it on wet surfaces.
- Take particular care when vacuuming stairs, due to the risk of falling.
- Do not use to vacuum up matches, hot ashes, cigarette butts, hard or sharp objects, wet or damp substances, combustible materials (petrol, solvents, etc.) or vapour from these.
- Do not use to vacuum fine sand or dust – e.g. plaster, brick dust and the like.
- Do not cover the appliance's suction or exhaust port.
- Ensure that you keep clothing, hair and body parts away from the nozzle and moving parts of the appliance.
- Do not use the appliance if the cable or plug are damaged, if it is not functioning properly, or if it has been damaged by a heavy impact or similar.
- If the appliance or plug is damaged, it must be inspected and if necessary, repaired by an authorised repair engineer, otherwise there is a risk of electric shock. Never try to repair the appliance yourself. Please contact the store where you bought the appliance for repairs under guarantee. Unauthorised repairs or modifications to the appliance will invalidate the guarantee.

## KEY TO MAIN COMPONENTS OF THE APPLIANCE

1. Cord with plug
2. Groove for the cord
3. On/off button
4. Terminal
5. Connector
6. Button for controlling motor velocity
7. Floor nozzle
8. Brush switch
9. Crevice/brush nozzle
10. Brush nozzle
11. Opening button
12. Carrying handle
13. Hose port
14. Hose
15. Handle
16. Air vent
17. Hose connector
18. Locking tabs on hose
19. Telescopic tube
20. Lock button

a. Cover for exhaust filter
b. Exhaust filter
c. Filter (motor filter)
d. Filter holder (motor filter)
e. Dust bag holder
f. Dust bag
g. Tube nozzle




## PREPARING THE APPLIANCE

- Open the lid of the appliance by pressing the opening button (11) placed directly under the lid. Activate button by pressing upwards towards lid.
- Open the lid until it locks into place.
  - o Check that a dust bag is in place (refer to Replacing filters and dust bag below).
  - o Check that a motor filter is in place (refer to Replacing filters and dust bag below).
  - o Check that an exhaust filter (b) is in place under the cover (a) on the inside of the lid of the appliance (refer to Replacing filters and dust bag below)
- Close lid securely.
- Insert the connector (5) in the terminal (4) at the back of the appliance.
- Fit the hose (14) to the appliance by inserting the hose connector (17) in the hose port (13) at the front of the appliance. Turn the hose connector so that the locking tabs (18) fit the notches in the port, then turn the hose clockwise for 90 degrees.
  - o To remove the hose, turn the hose connector anticlockwise for 90 degrees and pull it out.
- Attach the handle (15) to one end of the telescopic tube (19), and attach the required nozzle (7, 9 or 10) to the opposite end of the tube.

## USE

- Fully unroll the cord (1), plug in and switch the power on.
- Press the on/off button (3) to start and stop the appliance.
- Press the lock button (20) on the tube and push or pull the tube to the required length.
- When in use, motor velocity can be adjusted by pressing the button for controlling motor velocity (6). When reducing motor velocity, suction strength and noise level are simultaneously reduced.
  - o When the button is depressed, the appliance works at full motor velocity.
  - o When the button is up, the appliance works at reduced motor velocity.
- Suction strength can be further regulated by opening and closing the air vent (16) on the handle.
  - o When the vent is closed, full suction is achieved. This is the standard setting.
  - o When the vent is opened, more air is allowed in, reducing suction power in the floor nozzle. This function is for cleaning curtains and other light items, which can get sucked into the nozzle.
- The floor nozzle brushes (7) have two settings, which can be selected using the brush switch (8).
  - o When cleaning hard surfaces (stone- or wooden flooring, tiles, lino etc.), the nozzle brushes should be extended.
  - o When cleaning carpets and rugs, the brushes should be retracted into the nozzle.
- Each nozzle has a special purpose. Try each of them out in different situations to achieve your personal preferences.
  - o Tilt the tip of the combined crevice/brush nozzle in the direction indicated by the arrow until it clicks into place to use the brush function. Tilt the brush back, if a pointed nozzle is required.
- You can lift and carry the appliance using the carrying handle (12). Never pull or lift the appliance by the cord.

## REPLACING FILTERS AND DUST BAG

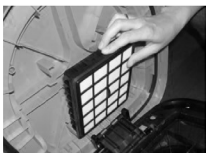
We recommend that you clean the filters at least twice a year or as required. We recommend replacing the filters after 4 to 6 months' use, when they are soiled, or if the appliance's suction strength is reduced.

IMPORTANT! The appliance must not be used if the filters are not in place.

### Replacing Exhaust Filter

**Used to filter exhaust air from the appliance. The exhaust filter in this appliance is a highly effective particle filter – a so-called HEPA filter.**

- Open the lid of the appliance by pressing the opening button placed directly under the lid. Activate button by pressing upwards towards lid.
- Open the lid until it locks into place.
- Detach the cover of the exhaust filter placed on the inside of the lid of the appliance, by gripping the holes along the edge with your fingers and pulling out the cover (see top photograph).
- Lift out the exhaust filter from the holder (see bottom photograph). Clean the filter as described in Cleaning below.
- Replace the exhaust filter in the holder.
- Attach the cover over the exhaust filter by pushing it up against the lid until it clicks into position behind the tabs along the edge of the lid.



### Replacing the Motor Filter

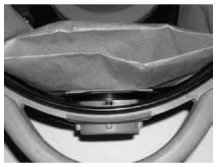
- Open the lid of the appliance by pressing the opening button placed directly under the lid. Activate button by pressing upwards towards lid.
- Open the lid until it locks into place.
- Remove the filter (c) from the filter holder (d) and replace or clean the filter as described in Cleaning below.
- Replace the filter in the filter holder so that it is locked into position by the tabs.
- Close the cover and ensure it clicks into place.

**Replacing Dust Bag**

**Never use the appliance if the dust bag is full or with no dust bag at all.**

- Open the lid of the appliance by pressing the opening button placed directly under the lid. Activate button by pressing upwards towards lid.
- Open the lid until it locks into place.
- Pull out the dust bag holder (e) so the dust bag (f) is released.
- Carefully remove the dust bag from the tube nozzle (g).
- Place bag carefully in refuse bin. Make sure that there are no holes in it. Do not fold or press the bag.

- Attach a new dust bag to the tube nozzle (see top photograph). Check that the dust bag is positioned so that the arrow on the cardboard piece points down.
- Push the dust bag holder into place. Insert the cardboard piece into the guides on the holder (see middle photograph), slide the holder behind the lip of the tube nozzle, and push holder down as far as it will go. Check that the dust bag is securely attached (see bottom photograph).



- Close the lid and ensure it clicks into place.

**STORAGE**

- Before putting the appliance away, rewind the cord. Turn off the power, take out the plug and wind the cord round the groove (2) on the lid.
- Store in a cool dry place. Do not place heavy objects on top of the appliance.
- Squeeze the cord into one of the small notches along the lid to ensure it does not unwind when stored.

**CLEANING**

- Clean the appliance by wiping it with a cloth wrung in tepid water. A little detergent can be added if the appliance is heavily soiled.
- Do not use scouring pads or any form of strong solvents or abrasive cleaning agents as they could damage the outside of the appliance.
- Always ensure to keep both filters clean (refer to Replacing filters and dust bag above).
  - o Shake and beat the filters carefully to remove dust and dirt.
  - o Filters can be carefully washed in tepid water.
  - o Check they are completely dry before replacing in the appliance. NEVER insert a wet filter into the appliance.
- Replace filters with the same type when worn or cannot be cleaned properly.

**INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT**

**Please note that this Adexi product is marked with this symbol:**

This means that this product must not be disposed of together with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

In accordance with the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge. In some member states you can, in certain cases, return the used equipment to the retailer from whom you purchased it, if you are purchasing new equipment. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what you should do with electrical and electronic waste.

**GUARANTEE TERMS**

**The guarantee does not apply:**

- if the above instructions are not followed
- if the appliance has been interfered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- If faults have arisen because of faults in your electricity supply.

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without warning.

**QUESTIONS AND ANSWERS**

If you have any questions regarding use of the appliance and cannot find the answer in this user guide, please try our website at www.adexi.eu.
Go to the "Consumer Service" menu, click on "Question & Answer" to see the most frequently asked questions.

You can also see contact details if you need to contact us for technical issues, repairs, accessories and spare parts.

**IMPORTER**

Adexi Group
www.adexi.eu

We cannot be held responsible for any printing errors.

# DE

## EINLEITUNG

Bevor Sie Ihr neues Gerät erstmals in Gebrauch nehmen, sollten Sie diese Anleitung sorgfältig durchlesen. Heben Sie die Anleitung auf, damit Sie bei Bedarf darin nachschlagen können.

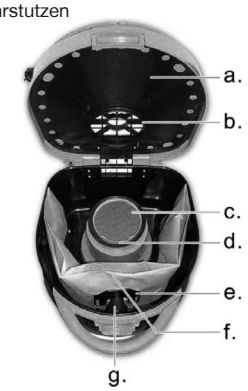
## SICHERHEITSHINWEISE

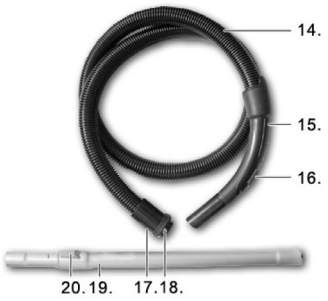
- Der unsachgemäße Gebrauch des Geräts kann zu Verletzungen und Beschädigungen des Geräts führen.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu den in der Bedienungsanleitung genannten Zwecken. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch den unsachgemäßen Gebrauch oder die unsachgemäße Handhabung des Geräts verursacht werden (siehe auch die Garantiebedingungen).
- Nicht für den Gebrauch im Freien geeignet.
- Nur für den Anschluss an 230V/50Hz. Das Gerät MUSS geerdet werden.
- Das Gerät, das Kabel oder der Stecker dürfen nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Berühren Sie Gerät, Stecker oder Kabel nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, während das Gerät in Gebrauch ist.
- Das Gerät (inkl. Kabel) darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, heißen Gegenständen oder offenem Feuer aufgestellt und betrieben werden.
- Schalten Sie das Gerät ab und stecken Sie es aus, wenn es nicht in Gebrauch ist und bevor Sie den Staubbeutel wechseln und die Filter reinigen oder ersetzen.
  - o Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie stattdessen am Stecker.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit eingesetztem Staubbeutel, Motorfilter und Luftfilter.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Saugen Sie nicht auf nassen Oberflächen.
- Seien Sie beim Staubsaugen von Treppen besonders vorsichtig, um Stürze zu vermeiden.
- Nicht verwenden zum Aufsaugen von Streichhölzern, heißer Asche, Zigarettenstummeln, harten oder scharfen Gegenständen, nassen, feuchten bzw. entzündlichen Stoffen (Benzin, Lösungsmittel usw.) oder deren Dämpfen.
- Saugen Sie keinen feinen Sand oder Staub auf, wie z. B. Gips, Ziegelstaub und dergleichen.
- Die Ansaug- und Ausblasöffnungen müssen immer frei sein.
- Sorgen Sie dafür, dass Bekleidung, Haare und Körperteile nicht in die Nähe der Düse oder von beweglichen Teilen des Geräts kommen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Leitungen oder der Stecker beschädigt sind, wenn das Gerät nicht optimal funktioniert oder Stoßschäden u. Ä. erlitten hat.
- Falls Sie eine Beschädigung von Gerät oder Stecker feststellen, muss das Gerät entsorgt oder von einer Fachwerkstatt repariert werden, da sonst die Gefahr von Stromschlägen besteht. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Bei Reparaturen, die unter die Garantiebedingungen fallen, wenden Sie sich an Ihren Händler. Bei nicht autorisierten Reparaturen oder Änderungen des Geräts erlischt die Garantie.

## HAUPTBESTANDTEILE DES GERÄTS

1. Kabel mit Stecker
2. Führung für das Kabel
3. Ein/Aus-Schalter
4. Geräteeinbaustecker
5. Gerätebuchse
6. Schalter zur Motordrehzahlsteuerung
7. Bodendüse
8. Bürstenumschalter
9. Fugendüse mit Staubpinsel
10. Bürstendüse
11. Öffnungstaste
12. Tragegriff
13. Schlauchöffnung
14. Schlauch
15. Griff
16. Luftventil
17. Schlauchanschluss
18. Verriegelung am Schlauch
19. Teleskoprohr
20. Verriegelungsknopf

a. Abdeckung des Abluftfilters
b. Abluftfilter
c. Filter (Motorfilter)
d. Filterhalterung (Motorfilter)
e. Staubbeutelhalterung
f. Staubbeutel
g. Rohrstutzen




## VOR DEM GEBRAUCH

- Open the lid of the appliance by pressing the opening button (11) placed directly under the lid. Betätigen Sie den Knopf, indem Sie ihn nach oben gegen den Deckel drücken.
- Öffnen Sie den Deckel, bis er einrastet.
  - o Vergewissern Sie sich, dass ein Staubbeutel eingesetzt ist (siehe „Wechseln von Filtern und Staubbeutel“).
  - o Vergewissern Sie sich, dass ein Motorfilter eingesetzt ist (siehe „Wechseln von Filtern und Staubbeutel“).
  - o Vergewissern Sie sich, dass ein Abluftfilter (b) unter der Abdeckung (a) auf der Innenseite des Gerätedeckels eingesetzt ist (siehe „Wechseln von Filtern und Staubbeutel").
- Schließen Sie den Deckel ordnungsgemäß.
- Verbinden Sie die Gerätebuchse (5) mit dem Geräteeinbaustecker (4) an der Rückseite des Geräts.
- Verbinden Sie den Schlauch (14) mit dem Gerät, indem Sie den Schlauchanschluss (17) in die Schlauchöffnung (13) auf der Vorderseite des Geräts stecken. Den Schlauchanschluss drehen, damit die Verschlussriegel (18) in die Kerben in der Öffnung passen. Dann den Schlauch im Uhrzeigersinn um 90° drehen.
  - o Um den Schlauch zu entfernen, drehen Sie den Schlauchanschluss um 90° gegen den Uhrzeigersinn und ziehen ihn raus.
- Verbinden Sie den Griff (15) mit einem Ende des Teleskoprohrs (19) und stecken Sie die gewünschte Düse (7, 9 oder 10) auf das andere Rohrende.

## ANWENDUNG

- Kabel (1) ganz ausrollen, Gerät ans Netz anschließen und Strom einschalten.
- Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter (3), um das Gerät zu starten und zu stoppen.
- Den Verriegelungsknopf (20) am Rohr betätigen und drücken oder ziehen Sie das Rohr in die gewünschte Länge.
- Während des Betriebs kann die Motordrehzahl durch Drücken des Schalters zur Einstellung der Motordrehzahl (6) eingestellt werden. Durch Senkung der Motordrehzahl werden Saugstärke und Geräuschpegel gleichzeitig gesenkt.
  - o Bei gedrückt gehaltenem Schalter arbeitet das Gerät bei voller Motorleistung.
  - o Wenn der Schalter oben ist, arbeitet das Gerät bei geringer Motorleistung.

- Die Saugleistung kann außerdem durch Öffnen bzw. Schließen des Ventils (16) am Griff eingestellt werden.
  - o Wenn das Ventil geschlossen ist, wird die volle Saugkraft erreicht. Dies ist die normale Einstellung.
  - o Wenn das Ventil geöffnet ist, kann mehr Luft einströmen und die Saugkraft an der Bodendüse verringert sich. Diese Funktion eignet sich für das Reinigen von Vorhängen oder anderen leichten Materialien, die in die Düse gesaugt werden können.
- Die Borsten der Bodendüse (7) haben zwei Einstellungen, die mit dem Bürstenumschalter (8) ausgewählt werden können.
  - o Beim Reinigen von harten Oberflächen (Stein- oder Holzböden, Fliesen, Linoleum usw.) sollte die Düsenbürste ausgefahren sein.
  - o Beim Reinigen von Teppichböden und Teppichen sollten die Bürsten wieder in die Düse eingefahren werden.
- Jede Düse dient einem besonderen Zweck. Beim Ausprobieren der Düsen werden Sie feststellen, welche Düse sich am besten für Ihre Arbeiten eignet.
  - o Kippen Sie die Spitze der Fugendüse mit Staubpinsel in Pfeilrichtung, bis sie einrastet, und der Staubpinsel zur Verfügung steht. Staubpinsel zurückkippen, wenn die Fugendüse verwendet werden soll.
- Sie können das Gerät am Tragegriff (12) anheben und tragen. Ziehen oder heben Sie das Gerät niemals mithilfe des Kabels.

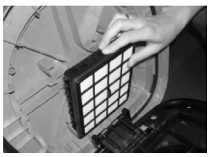
**WECHSELN VON FILTERN UND STAUBBEUTEL**

Wir empfehlen, die Filterreinigung nach Bedarf mindestens aber 2 x jährlich vorzunehmen. Wir empfehlen Ihnen, die Filter nach 4- bis 6-monatigem Gebrauch, wenn sie verschmutzt sind oder wenn die Saugstärke nachlässt, auszutauschen.

WICHTIG! Das Gerät darf nicht ohne Filter betrieben werden.

**Wechseln des Abluftfilters**

**Dient zum Filtern der Abluft des Geräts. Beim Abluftfilter des Geräts handelt es sich um einen HEPA-Filter, einem außerordentlich leistungsfähigen Partikelfilter.**



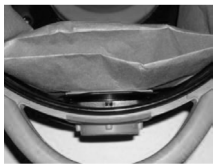
- Öffnen Sie den Deckel des Gerätes durch Betätigung der Öffnungstaste, die sich seitlich am Deckel befindet. Betätigen Sie den Knopf, indem Sie ihn nach oben gegen den Deckel drücken.
- Öffnen Sie den Deckel, bis er einrastet.
- Lösen Sie die Abdeckung des Abluftfilters auf der Innenseite des Deckels, indem Sie mit den Fingern in die Löcher entlang der Kante des Geräts hineingreifen und die Abdeckung herausziehen (siehe oberes Foto).
- Abluftfilter aus dem Halter nehmen (siehe unteres Foto). Reinigen Sie den Filter wie unter „Reinigung“ beschrieben.
- Setzen Sie den Abluftfilter wieder in die Halterung ein.
- Setzen Sie die Abdeckung des Abluftfilters ein, indem Sie diese gegen den Deckel drücken, bis sie in den Riegeln an der Deckelkante einrastet.

**Wechseln des Motorfilters**

- Open the lid of the appliance by pressing the opening button placed directly under the lid. Betätigen Sie den Knopf, indem Sie ihn nach oben gegen den Deckel drücken.
- Öffnen Sie den Deckel, bis er einrastet.
- Entfernen Sie den Filter (c) aus der Filterhalterung (d) und ersetzen oder reinigen Sie den Filter wie unter „Reinigung" beschrieben.
- Der auszutauschende Filter sitzt richtig, wenn er in die Haltelaschen der Filterhalterung eingreift.
- Schließen Sie die Abdeckung und sorgen Sie dafür, dass sie einrastet.

**Wechsel des Staubbeutels**

**Verwenden Sie das Gerät niemals mit vollem oder ohne Staubbeutel.**



- Öffnen Sie den Deckel des Gerätes durch Betätigung der Öffnungstaste, die sich seitlich am Deckel befindet. Betätigen Sie den Knopf, indem Sie ihn nach oben gegen den Deckel drücken.
- Öffnen Sie den Deckel, bis er einrastet.
- Drücken Sie den Staubbeutelhalter (e) zurück, sodass der Staubbeutel (f) frei ist.
- Entfernen Sie den Staubbeutel vorsichtig vom Rohrstutzen (g).
- Legen Sie den Beutel vorsichtig in den Mülleimer. Vergewissern Sie sich, dass er keine Löcher hat. Den Beutel nicht falten oder drücken.
- Setzen Sie einen neuen Staubbeutel auf den Rohrstutzen (siehe oberes Foto). Überprüfen Sie, ob der Staubbeutel richtig sitzt bzw. ob der Pfeil auf der Pappe nach unten zeigt.
- Die Staubfilterhalterung in Position schwenken. Führen Sie das Pappstück in die Führungen des Halters ein (siehe mittleres Foto), den Halter hinter den Rand des Rohrstutzens schieben und den Halter soweit wie möglich runterdrücken. Überprüfen Sie, ob der Staubbeutel richtig eingesetzt ist (siehe unteres Foto).
- Schließen Sie den Deckel und sorgen Sie dafür, dass er einrastet.

**AUFBEWAHRUNG**

- Rollen Sie vor dem Abstellen des Geräts stets das Kabel auf. Stellen Sie den Strom ab, ziehen Sie den Stecker raus und wickeln Sie das Kabel um die Rille (2) am Deckel.
- Bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Oberseite des Geräts.
- Drücken Sie das Kabel in eine der kleinen Vertiefungen entlang des Deckels ein, damit es sich nicht wieder abrollt.

**REINIGUNG**

- Wischen Sie das Gerät mit einem in lauwarmem Wasser ausgewrungenen Tuch ab. Wenn das Gerät stark verschmutzt ist, kann ein wenig Reinigungsmittel zugegeben werden.
- Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, starke Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel, das diese die Oberfläche des Geräts zerkratzen können.
- Halten Sie beide Filter immer sauber (siehe „Wechseln von Filtern und Staubbeutel“).
  - o Schütteln und klopfen Sie die Filter vorsichtig, um Staub und Schmutz zu entfernen.
  - o Sie können auch vorsichtig in lauwarmem Wasser gewaschen werden.
  - o Vergewissern Sie sich, dass sie vollständig trocken sind, bevor Sie sie wieder in das Gerät einsetzen. NIEMALS einen feuchten Filter in das Gerät einsetzen.
- Ersetzen Sie die Filter, die abgenutzt sind oder nicht mehr gereinigt werden können, durch gleichartige.

**INFORMATION ÜBER DIE ENTSORGUNG UND DAS RECYCLING DIESES PRODUKTS**

**Dieses Adexi-Produkt trägt dieses Zeichen:**

Das heißt, dass es nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll sondern als Sondermüll zu entsorgen ist.

Gemäß der WEEE-Richtlinie muss jeder Mitgliedstaat für das ordnungsgemäße Sammeln, die Verwertung, die Handhabung und das Recycling von Elektro- und Elektronikmüll sorgen. Private Haushalte im Bereich der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben. In einigen Mitgliedstaaten können gebrauchte Geräte bei dem Einzelhändler, bei dem sie gekauft wurden, kostenfrei wieder abgegeben werden, sofern ein neues Gerät gekauft wird. Bitte nehmen Sie mit der Verkaufsstelle oder den örtlichen Behörden Kontakt auf, wenn Sie Näheres über den Umgang mit Elektro- und Elektronikmüll erfahren möchten.

**GARANTIEBEDINGUNGEN**

**Diese Garantie gilt nicht,**

- falls die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden;
- falls unbefugte Eingriffe am Gerät vorgenommen wurden;
- falls das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder anderweitig beschädigt worden ist.
- bei Schäden, die aufgrund von Fehlern im Leitungsnetz entstanden sind.

Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung von Funktion und Design unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Änderung des Produkts ohne Ankündigung vor.

**FRAGEN UND ANTWORTEN**

Falls Sie Fragen zum Gebrauch dieses Geräts haben und die Antworten nicht in dieser Gebrauchsanweisung finden können, besuchen Sie bitte unsere Website (www.adexi.eu).
Gehen Sie zum Menü „Consumer Service“, und klicken Sie auf „Question & Answer“, um die am häufigsten gestellten Fragen zu sehen.

Sie finden dort auch Kontaktdaten, für den Fall, dass Sie mit uns bezüglich technischer Fragen, Reparaturen, Zubehör oder Ersatzteile Kontakt aufnehmen möchten.

**IMPORTEUR**

Adexi Group
www.adexi.eu

Druckfehler vorbehalten.

# PL

## WSTĘP

Aby móc skorzystać z wszystkich funkcji nowego urządzenia, należy najpierw dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami. Radzimy zachować tę instrukcję, aby w razie konieczności można było wrócić do zawartych w niej informacji na temat funkcji urządzenia.

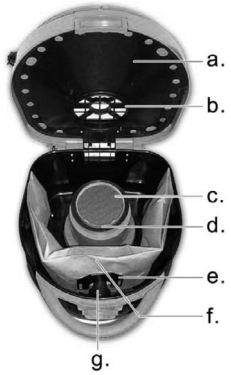
## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

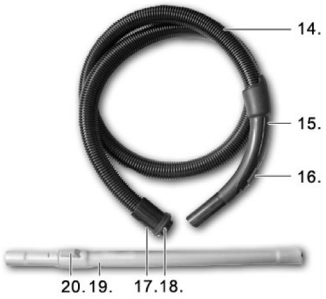
- Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie urządzenia.
- Z urządzenia należy korzystać zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek obrażenia lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania bądź przechowywania urządzenia (zobacz także część „Warunki gwarancji").
- Urządzenie nieprzeznaczone do użytku na zewnątrz pomieszczeń.
- Urządzenie należy podłączać jedynie do sieci zasilania o napięciu 230 V i częstotliwości 50 Hz. Urządzenie musi zostać uziemione.
- Urządzenia oraz jego przewodu i wtyczki nie wolno zanurzać w wodzie ani jakimkolwiek innym płynie.
- Nie wolno dotykać urządzenia, kabla lub wtyczki mokrymi ani wilgotnymi rękami.
- Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Podczas użytkowania urządzenia należy uważać na dzieci.
- Urządzenia i przewodu nie należy narażać na działanie źródeł ciepła, gorących przedmiotów lub ognia.
- Jeżeli odkurzacz nie jest użytkowany, a także przed wymianą worka lub czyszczeniem bądź wymianą filtrów, odkurzacz należy wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
  - Przy wyciąganiu wtyczki z gniazdka nie należy ciągnąć za przewód, lecz trzymać za wtyczkę.
- Nigdy nie wolno używać urządzenia bez założonego worka na kurz, filtru silnika lub filtru powietrza.
- Można używać tylko akcesoriów wyprodukowanych lub zalecanych przez producenta.
- Nie wolno korzystać z urządzenia na mokrej powierzchni.
- Ze względu na ryzyko upadku podczas odkurzania schodów należy zachować szczególną ostrożność.
- Urządzenia nie wolno używać do zbierania zapałek, gorącego popiołu, niedopałków, twardych lub ostrych przedmiotów, mokrych lub wilgotnych substancji, materiałów łatwopalnych (benzyny, rozpuszczalników itp.) lub ich oparów.
- Nie wolno używać odkurzacza do odkurzania drobnego piasku lub prochu – np. proszku gipsowego, okruchów cegieł itp.
- Nie wolno zakrywać otworu wlotowego ani wylotowego urządzenia.
- Odzież, włosy i części ciała należy trzymać z dala od nasadki i ruchomych części urządzenia.
- Nie należy korzystać z urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone, urządzenie nie działa prawidłowo lub zostało uszkodzone wskutek silnego uderzenia lub w podobny sposób.
- Jeżeli urządzenie lub wtyczka uległy uszkodzeniu, należy je dokładnie skontrolować, a w razie konieczności oddać do naprawy przez autoryzowanego technika. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem. Nie wolno wykonywać napraw samodzielnie. Informacje na temat napraw gwarancyjnych można uzyskać w sklepie, w którym urządzenie zostało zakupione. Nieautoryzowane naprawy lub modyfikacje urządzenia spowodują unieważnienie gwarancji.

## GŁÓWNE ELEMENTY SKŁADOWE URZĄDZENIA

1. Przewód zasilający z wtyczką
2. Wyżłobienie na przewód
3. Przycisk zasilania
4. Terminal
5. Złącze
6. Przycisk kontroli szybkości pracy silnika
7. Nasadka do podłóg
8. Przełącznik szczotki
9. Nasadka do szczelin/ze szczotką
10. Nasadka ze szczotką
11. Przycisk otwierający
12. Uchwyt do przenoszenia
13. Port węża
14. Wąż
15. Uchwyt
16. Zawór wentylacyjny
17. Złącze węża
18. Klapki blokujące na wężu
19. Rura teleskopowa
20. Przycisk blokady

a. pokrywa filtra wylotowego
b. Filtr wylotowy
c. Filtr (filtr silnika)
d. Pojemnik na filtr (filtr silnika)
e. Obsada worka na kurz
f. Worek na kurz
g. Nasadka rury




## PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA

- Otwórz pokrywę urządzenia, naciskając przycisk otwierający (11) znajdujący się bezpośrednio pod pokrywą. Przesuń przycisk do góry w kierunku pokrywy.
- Otwórz pokrywę do momentu, w którym zablokuje się we właściwej pozycji.
  - Sprawdź, czy worek na kurz znajduje się we właściwym miejscu (patrz poniższy rozdział Wymiana filtrów i worka na kurz).
  - Sprawdź, czy filtr silnika znajduje się we właściwym miejscu (patrz poniższy rozdział Wymiana filtrów i worka na kurz).
  - Sprawdź, czy filtr wylotowy (b) znajduje się we właściwym miejscu pod pokryciem (a) wewnętrznej strony pokrywy urządzenia (patrz poniższy rozdział Wymiana filtrów i worka na kurz)
- Zamknij szczelnie pokrywę.
- Podłącz złącze (5) do terminalu (4) znajdującego się z tyłu urządzenia.
- Podłącz wąż (14) do urządzenia, wkładając złącze węża (17) do portu węża (13) znajdującego się z przodu urządzenia. Przekręć złącze węża tak, aby klapki blokujące (18) znalazły się we właściwym miejscu w zagłębieniach w porcie, a następnie przekręć wąż w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara o 90 stopni.
  - Aby wyjąć wąż, przekręć złącze węża w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara o 90 stopni i wyciągnij wąż.
- Podłącz uchwyt (15) do jednego końca rury teleskopowej (19), a do przeciwnego końca rury dołącz żądaną nasadkę (7, 9 lub 10).

## UŻYTKOWANIE

- Odwiń przewód (1) na całą długość, podłącz wtyczkę do gniazdka i włącz zasilanie.
- Nacisnąć przycisk zasilania (3), aby uruchomić urządzenie lub je zatrzymać.
- Naciśnij przycisk blokady (20) na rurze i rozciągnij lub skróć rurę tak, aby uzyskać żądaną długość.
- Podczas użytkowania można regulować szybkość pracy silnika, naciskając przycisk kontroli szybkości silnika (6). Przy zmniejszaniu prędkości pracy silnika jednocześnie zmniejszana jest moc zasysania urządzenia oraz poziom hałasu.
  - Jeżeli przycisk jest wciśnięty, urządzenie pracuje przy pełnej prędkości silnika.
  - Jeżeli przycisk jest przesunięty w górę, urządzenie pracuje przy zmniejszonej prędkości silnika.

- Moc zasysania można regulować dodatkowo, otwierając i zamykając zawór wentylacyjny (16) na uchwycie.
  - Po zamknięciu zaworu uzyskuje się pełną siłę zasysania. Jest to standardowe ustawienie urządzenia.
  - Po otwarciu zaworu do urządzenia dostaje się większa ilość powietrza, co zmniejsza siłę zasysania nasadki do podłogi. Ustawienie to przeznaczone jest do czyszczenia zasłon i innych delikatnych tkanin, które mogą zostać zassane do wnętrza nasadki.
- Szczotka nasadki do podłogi (7) może być ustawiana na dwa sposoby, które można wybrać przy pomocy przycisku szczotki (8).
  - Podczas czyszczenia twardych powierzchni (kamiennych lub drewnianych podłóg, płytek ceramicznych, linoleum itp.) należy wysunąć szczotkę nasadki.
  - Podczas czyszczenia dywanów lub chodników wsuń szczotkę nasadki.
- Każda nasadka ma specjalne przeznaczenie. Wypróbuj każdą z nich w różnych sytuacjach tak, aby wyniki odkurzania spełniały Twoje oczekiwania.
  - Aby skorzystać z funkcji szczotki, przechyl koniec nasadki do szczelin/ ze szczotką w kierunku wskazanym strzałką, aż zostanie zablokowana na właściwym miejscu i słychać będzie kliknięcie. Jeżeli ponownie potrzebujesz nasadki z wąską końcówką, przechyl końcówkę nasadki z powrotem w pierwotne położenie.
- Urządzenie można podnieść i przenieść za pomocą uchwytu do przenoszenia (12). Urządzenia nie wolno ciągnąć ani podnosić za kabel.

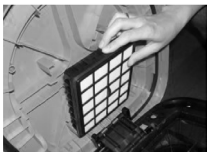
## WYMIANA FILTRÓW I WORKA NA KURZ

Zalecamy czyszczenie filtrów co najmniej dwa razy w roku lub zależnie od potrzeb. Zalecamy wymianę filtrów po 4 do 6 miesiącach użytkowania, gdy będą brudne lub gdy zmniejszy się siła zasysania urządzenia.

WAŻNE! Nie wolno używać urządzenia bez założonych filtrów.

### Wymiana filtra wylotowego

**Stosowany do filtrowania powietrza wydmuchiwanego z urządzenia. Filtr wylotowy urządzenia to wysokoefektywny filtr cząsteczkowy – tak zwany filtr HEPA.**



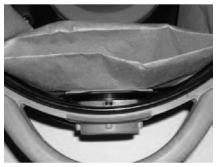
- Otwórz pokrywę urządzenia, naciskając przycisk otwierający znajdujący się bezpośrednio pod pokrywą. Przesuń przycisk do góry w kierunku pokrywy.
- Otwórz pokrywę do momentu, w którym zablokuje się we właściwej pozycji.
- Zdejmij pokrycie filtra wylotowego umieszczone na wewnętrznej stronie pokrywy urządzenia, chwytając palcami za otwory wzdłuż krawędzi i wyciągając pokrycie (patrz górne zdjęcie).
- Wyjmij filtr wylotowy z uchwytu (patrz dolne zdjęcie). Wyczyść filtr w sposób opisany w poniższym rozdziale Czyszczenie.
- Wymień filtr wylotowy w uchwycie.
- Ponownie zamontuj pokrycie na filtrze wylotowym, wciskając je w pokrywę, aż znajdzie się we właściwym położeniu za klapkami wzdłuż krawędzi pokrywy i będzie słychać kliknięcie.

### Wymiana filtra silnika

- Otwórz pokrywę urządzenia, naciskając przycisk otwierający znajdujący się bezpośrednio pod pokrywą. Przesuń przycisk do góry w kierunku pokrywy.
- Otwórz pokrywę do momentu, w którym zablokuje się we właściwej pozycji.
- Wyjmij filtr (c) z uchwytu na filtr (d) i wymień lub wyczyść filtr w sposób opisany w poniższym rozdziale Czyszczenie.
- Wymień filtr w uchwycie na filtr i zamontuj nowy tak, aby został odpowiednio zablokowany we właściwym położeniu za pomocą klapek.
- Zamknąć pokrywę i sprawdzić, czy wskoczyła na swoje miejsce.

### Wymiana worka na kurz

**Nigdy nie należy używać odkurzacza, jeżeli worek na kurz jest pełny lub w urządzeniu nie ma worka.**



- Otwórz pokrywę urządzenia, naciskając przycisk otwierający znajdujący się bezpośrednio pod pokrywą. Przesuń przycisk do góry w kierunku pokrywy.
- Otwórz pokrywę do momentu, w którym zablokuje się we właściwej pozycji.
- Wyjmij uchwyt na worek na kurz (e), aby wyjąć worek na kurz (f).
- Ostrożnie wyjmij worek na kurz z nasadki rury (g).
- Ostrożnie umieść worek w koszu na śmieci. Sprawdź, czy nie ma w nim dziur. Nie składaj ani nie ściskaj worka.
- Zamontuj nowy worek na kurz w nasadce rury (patrz górne zdjęcie). Sprawdź, czy worek na kurz został umieszczony tak, że strzałka na elemencie kartonowym jest skierowana w dół.
- Umieść pojemnik na worek na kurz na właściwym miejscu. Włóż element kartonowy do prowadnic w uchwycie (patrz środkowe zdjęcie), wsuń uchwyt za krawędź nasadki rury i wciśnij uchwyt do oporu. Sprawdź, czy worek na kurz został właściwie zamontowany (patrz dolne zdjęcie).
- Zamknij pokrywę i sprawdź, czy wskoczyła na swoje miejsce - będzie słychać kliknięcie.

## PRZECHOWYWANIE

- Przed odłożeniem urządzenia należy zwinąć kabel. Wyłącz zasilanie, wyjmij wtyczkę z gniazdka i owiń przewód wokół wyżłobienia (2) na pokrywie.
- Urządzenie przechowuj w suchym, chłodnym miejscu. Nie kładź na urządzeniu żadnych przedmiotów.
- Wciśnij przewód w jedno z małych zagłębień wokół pokrywy aby zapewnić, że nie rozwinie się podczas przechowywania.

## CZYSZCZENIE

- Wyczyść urządzenie, przecierając je szmatką namoczoną w letniej wodzie i dobrze odciśniętą. Jeżeli urządzenie jest bardzo zabrudzone, można dodać niewielką ilość detergentu.
- Nie używaj zmywaków do szorowania ani żadnych rozpuszczalników czy ściernych środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić obudowę urządzenia.
- Zawsze upewnij się, że oba filtry są czyste (patrz powyższy rozdział Wymiana filtrów i worka na kurz).
  - Wstrząśnij i delikatnie obstukaj filtry w celu usunięcia z nich kurzu i brudu.
  - Filtry można delikatnie umyć w ciepłej wodzie.
  - Przed ponownym zamontowaniem sprawdź, czy filtr i gąbka całkowicie wyschły. Nigdy nie wkładać do urządzenia mokrych filtrów.
- Zużyte lub niemożliwe do właściwego wyczyszczenia filtry należy zastąpić filtrami tego samego typu.

## INFORMACJE O UTYLIZACJI I RECYKLINGU TEGO PRODUKTU

**Ten produkt marki Adexi oznaczony jest następującym symbolem**:

Oznacza to, że produktu nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego, ponieważ zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy utylizować osobno.

Zgodnie z dyrektywą WEEE (w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego), każde państwo członkowskie ma obowiązek zapewnić odpowiednią zbiórkę, odzysk, przetwarzanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Gospodarstwa domowe na obszarze UE mogą nieodpłatnie oddawać zużyty sprzęt do specjalnych zakładów utylizacji odpadów. W niektórych państwach członkowskich można zwrócić zużyty sprzęt sprzedawcy, u którego dokonano zakupu, pod warunkiem zakupienia nowego sprzętu.
Aby uzyskać więcej informacji na temat postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym, należy zwrócić się do sprzedawcy, dystrybutora lub władz miejskich.

## WARUNKI GWARANCJI

**Gwarancja nie obejmuje następujących przypadków:**

- jeżeli nie przestrzegano niniejszej instrukcji,
- jeżeli urządzenie naprawiano lub modyfikowano samodzielnie;
- jeżeli urządzenie było użytkowane w sposób niewłaściwy, nieostrożny lub zostało uszkodzone,
- jeżeli uszkodzenie nastąpiło na skutek awarii sieci energetycznej.

Z uwagi na ciągłe doskonalenie naszych produktów pod względem ich funkcjonalności i wzornictwa zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez uprzedzenia.

## PYTANIA I ODPOWIEDZI

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących korzystania z urządzenia, na które odpowiedzi nie można odnaleźć w niniejszej instrukcji, zapraszamy na naszą stronę internetową www.adexi.eu.
Wejdź do menu "Consumer Service", kliknij "Question & Answer", aby zobaczyć najczęściej zadawane pytania.

Możesz także znaleźć tam dane kontaktowe w razie konieczności skonsultowania z nami kwestii technicznych, napraw, spraw związanych z akcesoriami i częściami zamiennymi.

## IMPORTER

Adexi Group
www.adexi.eu

Firma nie ponosi odpowiedzialności za błędy w druku.